

# GREY EAGLE

RESORT & CASINO

**OPEN 24 HOURS**  
角子機及博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**Tons of BACCARAT Tournaments**  
OVER \$100,000 IN CASH AND PRIZES

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

**EVERY FRIDAY FROM JULY 28 - SEPTEMBER 22**

FINAL TABLE OF CHAMPIONS ON SEPTEMBER 29. "ALL PLAYERS WELCOME AND ELIGIBLE WEEKLY". NAMES DRAWN AT 8PM, TOURNAMENT STARTS AT 9PM. 18 PLAYERS PER FRIDAY.

GRAND PRIZE TOURNAMENT WINNER RECEIVES \$18,888 CASH.

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

## Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

**Blue Plate Special**  
\$8.99\*<sup>TAX</sup>  
11 AM - 5 PM  
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN** your share of **\$1,500 in CASH\***.

\*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

JULY 1 - SEPTEMBER 30

# \$100,000 OR A 2023 CORVETTE

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:  
FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:  
MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM  
THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM  
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

Pending ALC approval. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to ALC regulations. No purchase necessary. Must be 18+ with Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

# BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐  
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐  
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐  
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐  
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)  
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

## WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.



<p><b>西南區 Somerset</b> 月租 \$1900</p> <p>超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p><b>西北 Hillhurst</b> 月租 \$1900</p> <p>時尚柏文單位位於商業繁華 Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。</p>	<p><b>西北區 Huntington Hills</b> 月租 \$2390</p> <p>全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房 2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
<p><b>東北區 Harvest Hill</b> 月租 \$2190</p> <p>1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。</p>	<p><b>西北 Panorama Hills</b> 月租 \$2400</p> <p>超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p><b>西南區 Killarney</b> 月租 \$1490</p> <p>4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為  
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

日本無視外界憂慮 最快下月排核污水

國際原子能機構 (IAEA) 總幹事格羅西周二向日本首相岸田文雄提交排放福島第一核電站核污水的安全評估報告...

限稀有金屬銻出口 華：僅反制開始

中國商務部和海關總署周一公告，8月1日起對稀有金屬銻、銻相關物項實施出口管制...

上合組織宣言 擴張本幣結算份額

上海合作組織成員國領導人周二以視像方式舉行元首理事會會議，並發表新德里宣言...

俄4軍機飛阿拉斯加識別區

由美國與加拿大組建的北美空防司令部 (NORAD) 周二表示，4架俄羅斯軍機前一天在阿拉斯加防空識別區活動...

獨立日前夕爆槍擊 德州3死8傷

周二在美國獨立日，德州沃思堡西南部一個社區周一晚上，在舉行慶祝活動不久後發生槍擊案...

全球平均17.01°C 厄爾尼諾重臨 7.3成史上最熱

美國國家環境預報中心近日數據揭示，剛剛過去的7月3日 (周一) 是全球有紀錄以來最熱一天...

FRIDAY 星期五

耶倫抵京 冀緩解分歧

美國財政部長耶倫上任後首次訪問中國，她昨日下午乘坐專機抵達北京展開一連4日行程...

李強晤日本商團 贊成擴大對華投資

中國國務院總理李強周三在北京人民大會堂會見日本國際貿易促進協會會長、前外務大臣河野洋平率領的訪華團...

俄兩艦穿越釣魚島附屬島 赴上海訪問

日本防衛省統合幕僚監部周二通報，俄羅斯兩艘輕型護衛艦在沖繩縣宮古島附近海域下錨停泊3天後...

中菲船隻南沙島礁近距離較勁

菲律賓海岸防衛隊周二指稱中國海警船，日前在兩國有主權爭議的南沙群島東部仁愛礁，以危險舉動騷擾及阻撓菲方巡邏船...

軍事角力再現敘空域 蘇35近距離攔美無人機

美俄兩軍飛機再度在敘利亞上空短兵相接，美國空軍司令部指3架MQ9無人機周三執行針對回教極端組織「伊斯蘭國」(IS)的行動時...

警官拒腕腕過示威請辭 以國再爆抗爭

以色列政府推動司法改革餘波未了，特拉維夫警區指揮官埃謝德 (Ami Eshed) 周三因未能夠應一名內閣部長要求，使用不當武力鎮壓反司法改革示威...

SATURDAY 星期六

耶倫稱欲與華健康競爭 避免誤判添仇恨

中國國務院總理李強昨日在北京會見訪華的美國財政部長耶倫，李強指相互尊重、和平共處、合作共贏是國與國相處的基本之道...

中國將限制出口 美無銻儲備

中國下月1日起對銻和銻兩種關鍵金屬實施出口管制，美國國防部周四被問及這兩種關鍵金屬的戰略儲備情況時...

拜登認華壟斷關鍵商品原材料

美國總統拜登周四到南卡羅萊納州推銷「拜登經濟學」時承認，中國正在壟斷關鍵商品原材料生產，揚言要把完整的電動車電池供應鏈回歸美國...

華使晤菲防長 促適當處理南海問題

菲律賓海岸防衛隊周二指稱中國海警船，日前在兩國有主權爭議的南沙群島東部仁愛礁騷擾及阻撓菲方巡邏船...

Twitter指控Threads侵權 斥建山寨版新社交平台

美國社交平台Twitter近日因收費決定引起部分用戶不滿，社交媒體巨頭Meta周三即推出社交平台Threads...

美集束彈勢供應烏軍 靠靠平民 人權組織炮轟

美國傳媒周四引述消息報道，美國最快當地時間周五公布新一輪對烏克蘭的軍事援助，預計首次「開綠燈」提供烏方一直要求的集束彈藥...

SUNDAY 星期日

耶倫晤何立峰 籲勿讓中美分歧致誤解

中國國務院副總理何立峰昨會見到訪北京的美國財政部長耶倫，何立峰強調隨時準備與耶倫合作，又對包括中國高空氣球飄入美國領空等偶發事件損害兩國關係遺憾...

美鼓動盟友搞去風險 華駐英使斥危害大

中國駐英國大使鄭澤光上周二應邀出席英中貿易協會夏季招待會並發表演講，指美國及其盟友鼓動對中國搞所謂「去風險」...

郭台銘否認將獨立參選台總統

台灣傳媒人日前透露，鴻海集團始創人郭台銘本月23日將宣布獨立參選台灣總統，郭台銘辦公室上周五發表聲明回應...

美向烏供集束彈 拜登稱決定艱難

美國上周五宣布在新一輪對烏克蘭的安全援助，首次提供集束彈藥對付部署在壕溝的俄羅斯士兵及裝備...

美方憂與俄羅斯打仗 暫拒烏入北約

美國傳媒上周五刊出美國總統拜登專訪，他重申烏克蘭還未準備好加入北約，但美方願意為烏方提供一種類似以色列模式的安全保障...

北約開會 聚焦長期援烏計劃

北約秘書長斯托爾滕貝格上周五表示，成員國本週在立陶宛舉行的峰會中，烏克蘭將在未來加入北約的承諾...

難民政策陷分歧 荷蘭內閣總辭

荷蘭聯合政府因無法就難民政策達成共識而陷入癱瘓，首相呂特上周五宣布內閣總辭，最快今年11月中舉行大選...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年7月6日 ~ 7月12日

Lucky Supermarket logo and promotional banner for July 14-20, 2023.

Grid of product listings with prices and images for items like rice, oil, coffee, and fresh produce.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective July 14, 2023

WEDNESDAY 星期一

耶倫：分歧明顯更需溝通

美國財長耶倫昨晨在北京開記者會，交代訪華行程成果。她指出，中美有明顯分歧，需要清晰和直接溝通...

北約峰會防突襲 防空導彈瞄俄白

北約峰會將於明天起一連兩日在立陶宛維爾紐斯召開，美國總統拜登等逾40國領袖出席。維爾紐斯距離俄羅斯盟友白羅斯僅32公里...

烏克蘭承諾美供集束彈不襲俄境

美國決定提供基輔集束彈，烏克蘭國防部長列茲尼科夫上週六表示歡迎。同時承諾不會用在俄羅斯境內...

烏副防長認去年炸克里米亞大橋

烏克蘭副國防部長馬里亞爾上週六承認，去年襲擊俄羅斯克里米亞大橋。她在通訊程式Telegram發文稱：「273天前，我們對克里米亞大橋進行了第一次打擊...

南韓在野黨斥核污水報告偏袒日本

南韓最大在野黨共同民主黨昨日與訪韓的國際原子能機構(IAEA)總幹事格羅西會面，當面譴責IAEA的日本福島核電站核污水排海評估報告...

連續27周 36萬以上上街 反對以色列司法改革

以色列內塔尼亞胡政府計劃今天在國會首讀一項司法改革草案前夕，全國爆發連續第27個周末大規模示威。數千名示威者前赴防長加蘭特(Yoav Gallant)位於阿米坎(Amikan)住處...

神州熱浪 最高40°C體感難調節 嚴防情緒中暑

踏入7月，內地多地持續炎熱，中央氣象台昨天繼續發出高溫橙色預警。氣象局預計華北及黃淮等地直至周三前後維持酷熱天氣...

TUESDAY 星期二

耶倫結束訪華 稱不尋求脫鉤 中方促美停止制裁打壓

美國財長耶倫周日結束訪華行程，中國財政部相關負責人昨日表示，美方近年出台一系列對華經濟制裁打壓措施，損害中國市場主體的正當權益...

王毅會見潘基文 稱中韓關係不能倒退

中共中央政治局委員、中央外辦主任王毅昨日在北京會見南韓前外長、聯合國秘書長、博鰲亞洲論壇理事長潘基文。王毅表示，中方對韓政策沒有變化，希望韓方與中方共同努力...

美3架電子作戰機 日上空遭雷擊

美國《海軍時報》上週五報道，美國海軍3架E/A-18G咆哮者電子作戰機上月6日，在日本南部執行任務時一同遇上雷擊，無人受傷。遇上雷擊的戰機隸屬美國海軍第135電子攻擊中隊...

俄指烏圖襲克里米亞 4導彈落空

俄羅斯國防部昨日表示，烏克蘭周日發射4枚改裝S200防空導彈，企圖攻擊克里米亞等地，結果兩枚由俄軍防空系統摧毀，另外兩枚因電子戰系統干擾而偏離目標...

拜登表態 烏入北約須先結束戰爭

美國總統拜登近日接受美媒訪問時，表示烏克蘭還沒準備好加入北約，俄羅斯侵略烏克蘭戰爭要先結束，北約才能考慮把烏克蘭納為成員國。拜登表示，雖然討論烏克蘭立即加入北約還為時太早...

馬克龍反對設北約日本辦公室

北約計劃在日本東京開設亞洲首個聯絡辦公室，美國傳媒指法國總統馬克龍已向北約秘書長斯托爾滕貝格表明反對在東京設聯絡辦公室，認為應限制於北大西洋地區...

埃爾多安拜登通話 商瑞典入北約

土耳其總統府昨日表示，總統埃爾多安和美國總統拜登當日通電話，討論瑞典加入北約等問題，又表示兩人會於北約峰會期間舉行雙邊會談...

熱傳郭台銘選總統 柯文哲強調權利

台灣民眾黨總統參選人柯文哲昨日表示，黨已經提名他選總統，他「一定選到底」。對鴻海集團始創人郭台銘會否參選，柯稱是對方的權利。國民黨秘書長黃健庭昨日稱，郭曾跟他說不一定要選總統...

THURSDAY 星期三

拜登視高層對話如壓艙石 美頻派官員訪華圖修補關係

美國傳媒周一報道，美國總統拜登的高級幕僚今夏以來先後到訪北京，試圖游說中國領導人在內的中方官員，為兩國關係建立新基礎。拜登視中美高層對話可以成為壓艙石...

耶倫稱訪京為改善關係奠基礎

美國傳媒周一刊出美國財政部長耶倫上週訪華期間的訪談，她指今次行程是為中美打下基礎，雙方有必要開放、坦誠地討論分歧，讓兩國關係隨時間推移開始改善...

秦剛身體原因未赴會 王毅明出席東盟會議

中國外交部昨日宣布，中央外事工作委員會辦公室主任王毅將出席明日至周五在印尼雅加達舉行的中國—東盟外長會、東盟與中日韓外長會、東亞峰會外長會和東盟地區論壇外長會...

峰會前夕達成共識 土耳其終撐瑞典入北約

北約周二起一連兩天在立陶宛召開峰會前收到好消息，土耳其總統埃爾多安把瑞典加入北約與土耳其加入歐盟掛鉤，周一宣布若歐盟同意與土耳其恢復停滯已久的「入盟」談判，他就支持瑞典「入約」...

北約未邀加入 烏總統不滿

正當瑞典加入北約掃除最後一個障礙之際，一直尋求「走捷徑」加入北約的烏克蘭，總統澤連斯基昨日批評北約並無準備在當天舉行的峰會，邀請或批准烏方加入，留下與俄羅斯談判機會之窗...

美轟炸機部署西太平洋針對中朝

東亞地區軍事形勢緊張，朝鮮半島局勢升溫，中美角力愈演愈烈，美國加強在區內的軍事部署，繼上月在西太平洋戰略重地關島部署4架戰略轟炸機後，過去一周向上址增派4架同型號軍機...

金與正再斥美偵察機犯境

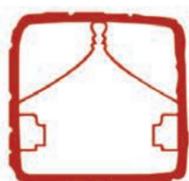
北韓連續兩天指控美國戰略偵察機，侵犯該國位於朝鮮半島東部海域的專屬經濟區上空，威脅若美方一意孤行，朝方將採取軍事行動反制。美國國防部重申是在國際法容許的域內行動...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年7月6日~7月12日

Advertisement for Lucky Supermarket Calgary. Features the text 'LOCALLY OWNED AND OPERATED LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA' and the Lucky Supermarket logo.

Large advertisement grid for Lucky Supermarket. Contains 48 items with prices and descriptions, including meats, seafood, and groceries. Items include Halal Beef Steak Ribeye, Halal Chicken Leg, Pork Feet, Live Tilapia, Live Dungeness Crab, Medium Live Lobster, Ocean Swallow Seafood Spring Roll, etc.

Flyer prices effective July 14, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



# 卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

## SUMMER CAMP 2023 暑假夏令營



### JULY 七月 & AUGUST 八月

JULY 3RD - 7TH / JULY 10TH - 14TH / JULY 17TH - 21ST / JULY 24TH - 28TH /  
JULY 31ST - AUG 4TH / AUG 7TH - 11TH / AUG 14TH - 18TH / AUG 21ST - 25TH  
EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童



價格: 每週  
\$300 + GST /  
WEEK



## 羽毛球之友

每週四 下午5:30至7:00

歡迎所有人士參加  
請預先報名及需自備個人裝備  
每節 \$10/位, 另加稅  
我們同時接受包場預訂, 歡迎諮詢。

請電郵至info@culturalcentre.ca登記報名!

卡城中華文化中心  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

卡城中華文化中心呈獻:

## 歡樂星期四

桌球-羽毛球-遊戲-匹克球(泡菜球)-傳統藝術、音樂-中式小食  
-兩位市集-博物館導覽-武術表演  
\*前一百位遊客更有免費小吃\*

免費入場

快來體驗有趣的活動, 學習中國文化,  
享受美食!

7月20日、27日  
8月10日、17日、24日

活動時間:  
5:30 PM - 8:30 PM

197 1ST STREET SW, CALGARY

## Chinese Calligraphy 書法班

開課日期: 6月17日至9月9日  
時間: 每週六下午 1:30-3:00  
導師: Kwok Man Yan  
費用: \$50 + GST (8堂)

## MIXED MEDIA ART CLASS 混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲  
日期: 2023年6月3日至8月12日  
時間: 每週六上午10:00至11:30  
費用: \$228 + GST (10堂) \*材料費另計\*  
導師: 腦明道老師

## 塑膠彩班 Acrylic

日期: 2023年7月15日-9月2日  
時間: 每週六上午 10:00-中午 12:00  
費用: \$180 + GST (8堂)  
導師: 張曉容老師

## 雕塑班 Sculpture

日期: 2023年7月15日-9月2日  
時間: 每週六下午 1:00-3:00  
費用: \$240 + GST (8堂)  
\*另加材料費\$50\*  
導師: 張曉容老師

## 化妝美容基礎班 MAKEUP & BEAUTY CLASS

A班: 7月12日至8月2日 每週三  
上午10點至11點半  
B班: 7月13日至8月3日 每週四  
下午6點至7點半  
課程費用: \$60 + GST (4堂)  
導師: 趙素平老師

## Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 6月17日至8月12日  
時間: 每週六上午十時至十一時半  
費用: \$120 + GST (8堂)  
導師: 鄭國權老師

## Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每週三 6:30PM - 8PM 隨時加入  
費用: \$110 + GST (12堂)  
導師: 張建霖師傅



# 加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 七月 / 八月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) July ~ August

### Chinese Calligraphy Class 中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo  
導師: 駱文正  
每月第一個星期六  
First Saturday of Every Month  
July 8 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
7月8日(星期六)上午11時30分至下午1時  
(7月1日為加拿大國慶日假期, 因此順延一周。)  
Aug. 5 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
8月5日(星期六)上午11時30分至下午1時  
Class @ UCCA Office  
地點: 中華協會辦公室

### Chinese Painting Class 國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai  
導師: 陳永泰  
每月最後一個星期六  
Last Saturday of Every Month  
July 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
7月30日(星期六)上午11時30分至下午1時  
Aug. 26 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
8月26日(星期六)上午11時30分至下午1時  
Class @ UCCA Office  
地點: 中華協會辦公室

### Chinese Folk Dance Class 中國民族舞班

Instructor: Candance Group  
導師: Candance Group  
周末下午班 Weekend Classes  
July 8 (Sat.) 1:00 pm ~ 4:00 pm  
7月8日(星期六)下午1時至4時  
July 9 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm  
7月9日(星期日)下午1時至4時  
Class @ 2/F, Bowside Manor  
地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



Raymond Lau

劉俊文 (英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



REAL ESTATE  
PROFESSIONALS  
INC.  
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net



## 卡城華人社區代表花車隊 牛仔節巡遊日好評如潮

7月7日(星期五)早上,「卡城牛仔節《Calgary Stampede》」由陣容盛大的花車遊行揭開序幕,當日引來了數以萬計的市民及遊客湧進卡城市中心觀賞,據卡城警方目測估計,今年集結在市中心觀看花車的人數約30萬5千人,連續兩年刷新紀錄。

今年共有98隊花車隊伍參加遊行,參與人數超過4千人。代表華人社區的花車隊,除有多個華埠社團代表外,更有精武醒獅隊、河南北少林金龍隊及趙莉舞蹈學校鼎力支持,組成一隊百多人的遊行隊伍,沿途得到熱烈的掌聲及吶喊歡迎。



## 卡城華人耆英會「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問,歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

### 亞省省議員的參選資格

公民權益

亞省省議員選舉不久前結束,多位基層人士參選並成功當選,那麼怎樣才可成為候選人呢?在學歷和工作經驗方面有沒有特殊要求呢?

根據亞省選舉法 Alberta Election Act 第56條:

任何人在遞交提名格當日:

1. 是加拿大公民
2. 在選舉日年滿18歲
3. 在選舉日前六個月連續在亞省居住
4. 已依照選舉財務及捐獻公開法 Election Finances and Contributions Disclosure Act 第9條進行登記
5. 非在囚人士
6. 並未因選舉法第57,58,178或181條的規定而被禁止參選。(註)
7. 並非聯邦參議員(Member of Senate)或眾議員(Member of House of Commons)

此外,根據亞省選舉法 Alberta Election Act 第59條:

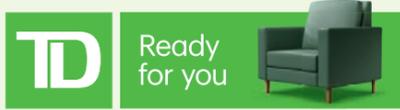
1. 候選人必須在提名截止前取得選區內至少25名合格選民在提名表格上簽名支持。
2. 選民在提名表格上簽名支持時必須有另一位合格選民在場見證。
3. 見證簽名者在候選人遞交提名表格時同時呈交誓章 affidavit 證明簽名屬實。
4. 提名表格必須在提名截止日下午二時前呈交選舉事務官 Returning Officer。

由此可見,選舉法對候選人的種族、性別、政見、學歷和工作經驗均無限制,亦不設任何篩選機制,任何年滿18歲的公民均可參選。

(註) 選舉法第 57, 58, 178 或 181 條祇針對曾經違反選舉財務及捐獻公開法,曾在選舉中有不當行為 corrupt practice 或曾因違規被褫奪議員資格等原因而被禁止在5年或8年參選的人士,詳情可參閱該法例。

## 準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 殺手蝴蝶夢

週日首映  
7月16日 5PM / 10PM  
主演：鍾鎮濤、梁朝偉、王祖賢

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jul 13	星期五 FRIDAY Jul 14	星期六 SATURDAY Jul 15	星期日 SUNDAY Jul 16	星期一 MONDAY Jul 17	星期二 TUESDAY Jul 18	星期三 WEDNESDAY Jul 19
0:25 健康關注組 0:50 新聞重播 2:00 只為與你相遇 4:05 驚變 6:45 龍的傳人 8:30 甜心粉絲王 10:15 熊貓大俠 12:00 有種老閩娘2 12:30 龍兄虎弟 14:20 只為與你相遇 16:30 戀愛行星 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 有種老閩娘2 20:45 快手槍手快槍手 22:50 海洋天堂	0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 大四喜 3:45 跑馬地的月光 6:45 化骨龍與千年蟲 7:05 驚變 8:50 戀愛行星 10:50 快手槍手快槍手 13:00 海洋天堂 14:55 大四喜 16:45 大兵小將 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 花旗少林 22:15 湄公河行動	0:30 健康關注組 0:55 新聞重播 2:05 黑玫瑰義結金蘭 3:45 至尊無上 6:00 新戀愛世紀 7:45 跑馬地的月光 9:30 大兵小將 11:20 花旗少林 13:20 湄公河行動 15:40 黑玫瑰義結金蘭 17:30 光輝歲月 19:30 香港有線新聞 20:00 感染列島 22:30 高舉愛	0:15 香港有線新聞 0:45 黃金時代 3:50 雀聖 5:45 光輝歲月 7:35 感染列島 10:05 高舉愛 11:55 黃金時代 15:05 雀聖 17:00 殺手蝴蝶夢 19:30 香港有線新聞 20:00 抱抱俏佳人 22:00 殺手蝴蝶夢 23:40 香港有線新聞	0:10 打雀英雄傳 1:50 濠江風雲 3:30 扣板機 5:15 新戀愛世紀 7:00 殺手蝴蝶夢 8:35 抱抱俏佳人 10:20 打雀英雄傳 12:00 週一祥談 12:35 濠江風雲 14:25 扣板機 16:20 竊聽風雲3 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 此情此刻 22:30 赤腳小子	0:05 健康關注組 0:30 新聞重播 1:40 這個夏天有異性 3:45 男人胸女人Home 6:00 竊聽風雲3 8:30 殺手蝴蝶夢 10:15 此情此刻 12:00 夠鐘食晏II 12:30 赤腳小子 14:05 這個夏天有異性 16:05 金陵十三釵 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 楊門女將之軍令如山 22:45 熱浪球愛戰	0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 少年刀手 3:55 香港第一凶宅 5:40 金陵十三釵 8:20 楊門女將之軍令如山 10:20 殺手蝴蝶夢 12:00 家家有求 12:30 熱浪球愛戰 14:30 少年刀手 16:25 C+偵探 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 紐約紐約 22:45 迷城

東方  
商業分類  
廣告熱線：  
403-617-2100  
danny@trendweekly.com  
三個月 (13期) \$155+GST/每個  
六個月 (26期) \$295+GST/每個  
一年 (52期) \$560+GST/每個

**XUAN PHO NOODLE HOUSE**  
春·越南餐廳  
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**發 FAT KEE 記**  
專營各類鮮肉  
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage  
牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸  
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229 Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB  
Tel: (403) 276-8288

**松記燒腊家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.  
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理  
承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味  
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

**榮生餅家**  
FOREST LAWN BAKERY  
生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅  
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**國泰參茸藥行**  
本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖  
遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方  
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

**Junevillage Facials & Cupping Therapy**  
艾美醫療美容、拔罐、艾灸  
精油 刮痧 撥筋 排毒  
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸  
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時  
③ 中西結合治療青春痘及淡斑  
電話預約：587-834-0138  
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

**M&M**  
▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家  
\*更換擋風玻璃\*  
\*被石塊擊破玻璃修理\*  
\*申請保險金\*  
地址：326 16 Ave NW, Calgary  
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

**ACTIVE AUTO BODY**  
永久車身修理公司  
www.activeautobody@hotmail.ca  
林友团主理 三十多年經驗  
Discount Deductible 修理期間，有車提供  
加設輪胎服務  
\*經驗技師 \*快捷便利  
\*車身修理 \*品質保證  
\*免費估價 \*取價公道  
BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500

**Compu-Care Auto Service**  
汽車修理中心  
★電腦分析  
★檢修  
★熱車修理  
★電力裝修  
★四輪校正  
●設有十個修車位  
●備有專業牌照技師  
●設有傳送服務  
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎  
請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

**LANDY.ca INSURANCE**  
楊氏保險  
David Wong 黃熾烈 Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca  
Belmon Li 李向明 Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca  
Tel: 403-277-1723  
www.landy.ca  
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

**百福石碑**  
•最優質的服務  
•最多樣的款式  
•最新穎的設計  
•最合理的價錢  
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.  
•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。  
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)  
•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：  
403-619-1033

**華藝彩色印刷公司**  
CHINATOWN PRINTING  
名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯  
Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

**東方**  
www.orientalweekly.net  
為方便廣告客戶  
現歡迎以信用卡付款

**山景墓園**  
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS  
設有殯儀館及火化場  
提供最完善的殯儀服務，環境優雅  
景色美麗，是壽地最佳選擇。  
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975  
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



CALGARY CHINATOWN



# 華埠嘉年華



讓一個平凡的禮拜六變得不平凡,  
跟我們一起於歡樂中渡過

8月19號 (星期六) 早上11點到晚上7點

- 地點：華埠東南3 Ave及1 Street
- 舞台位於停車場307 1 Street SE內
- 金龍巡遊及舞台開幕儀式於中午12時開始
- 民族表演及其他節目
- 各類文化及商品攤位，設有食物攤位及食物卡車



[www.calgarychinatown.com](http://www.calgarychinatown.com)

Presented by



Thank you to our sponsors



Trico Homes



Hong Kong Economic and Trade Office (Toronto)  
We work across Canada



Thank you to our Community Partners



Calgary Chinatown Community Association  
卡加利華埠協會



Diversecities  
多倫多華人社區服務中心

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 [www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

### 灰鷹賭場 急聘

**全 / 兼職**

經驗中菜炒鑊  
需略懂英語  
薪高糧準有福利

**有意者請電郵至**

**Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca**

**或致電 403-436-0680 Tommy 洽**

## 維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工  
及  
第一至第四年學徒

有意者請來電預約查詢

**McCall Brake Muffer**

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142

**James Tull**  
**杜振邦**

Cell: 403-863-2888

e-mail: [jamestull888@gmail.com](mailto:jamestull888@gmail.com)



# CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

# 卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990



## HYUNDAI DEMO SALE 展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : <del>\$56,735</del> \$49,888

\* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : <del>\$44,518</del> \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : <del>\$35,444</del> \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : <del>\$36,018</del> \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : <del>\$35,144</del> \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : <del>\$44,318</del> \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : <del>\$36,018</del> \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : <del>\$56,517</del> \$52,682

\* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : <del>\$35,318</del> \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : <del>\$35,644</del> \$31,783



Ryan Fan  
范先生  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau  
劉先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語



Colin Li  
李先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語



Lydia Li  
李小姐  
信貸助理  
精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

## Eastern Fortune Restaurant

地址 : 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話 : 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

### 極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$50.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com